



Administración Pública

TAREFAS DO ALUNO

Copiar texto. Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

Marcar palavras iguais e parecidas. Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

Ler e traduzir: Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

Montar vocabulário. Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.



TEXTO

Administración Pública

La administración pública es la gestión que se lleva a cabo en los organismos, instituciones o entes públicos, que reciben de parte del poder político los recursos necesarios para atender los intereses o asuntos de los ciudadanos, de sus acciones y sus bienes, generando bienestar común, siguiendo un orden jurídico.

La administración pública comprende elementos de carácter técnico (sistemas, procedimientos), político (políticas gubernamentales) y jurídico (normas jurídicas).

Abarca un conjunto de áreas del sector público que se encargan de gestionar y ejecutar los recursos humanos, financieros, actividades socioeconómicas y obras públicas, así como elaborar presupuestos y programas que alcancen las metas del Estado.

Algunos de los cargos que se pueden desempeñar dentro de la administración pública son, por ejemplo, los empleados administrativos de los diferentes organismos públicos, en el servicio de la salud están los médicos y los enfermeros, en el área educativa se desempeñan los maestros y profesores, en cuanto a protección civil están los cuerpos de bomberos, y en cuanto a seguridad pública se encuentran los organismos policiales.

La palabra administración se deriva del latín *ad-* que significa ir o hacia, y *ministrare* que quiere decir servir.

Administración privada



La administración privada se ocupa de gestionar los bienes, recursos y servicios de una empresa, organización o persona en particular, a fin de obtener el mayor beneficio posible según sus intereses.

Esta administración tiene un fin de lucro, se guía según el régimen jurídico privado y los proyectos o programas planteados puede que se realicen o no.

Elementos de la administración pública

Los elementos de la administración pública son los recursos y pasos que conllevan al Estado a generar el bienestar común de las personas.

Órgano administrativo: la administración pública está compuesta por organismos que son el medio por el cual se manifiesta la personalidad del Estado y las metas que desea alcanzar.

Actividad administrativa: se lleva a cabo cuando la administración cumple con el deber de suministra los servicios públicos para alcanzar su finalidad.

Finalidad: el Estado tiene como finalidad garantizar y proporcionar el bienestar común de los ciudadanos como parte de sus obligaciones y responsabilidades ante la población.

El medio: es el servicio público utilizado en la administración pública para lograr el bienestar común.

Características de la administración pública

Estas son algunas de las características generales más destacables de la administración pública.

La administración pública busca satisfacer las necesidades de las personas a través de bienes y servicios adecuados.



La normativa jurídica es la base donde se fundamentada la administración pública.

Su estructura es compleja ya que puede abarcar gran cantidad de direcciones administrativas en los organismos públicos.

Tiene la potestad de asignar los recursos para llevar a cabo proyectos de fines sociales, económicos, políticos y culturales.

Garantiza los derechos de los ciudadanos.

Las decisiones se toman en equipo y no por una sola persona.

Los atributos de la administración pública se las da el Estado.

En ocasiones puede ser una administración burocrática.

Fuente: <https://www.significados.com/administracion-publica/>
(adaptado)



TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Administración Pública

Administração Pública

La administración pública es la gestión que se lleva a cabo en los organismos, instituciones o entes públicos, que reciben de parte del poder político los recursos necesarios para atender los intereses o asuntos de los ciudadanos, de sus acciones y sus bienes, generando bienestar común, siguiendo un orden jurídico.

A administração pública é a gestão que se realiza nos organismos, instituições ou entes públicos, que recebem de parte do poder político os recursos necessários para atender os interesses ou assuntos dos cidadãos, de suas ações e seus bens, gerando bem-estar comum, seguindo uma ordem jurídica.

La administración pública comprende elementos de carácter técnico (sistemas, procedimientos), político (políticas gubernamentales) y jurídico (normas jurídicas).

A administração pública compreende elementos de carácter técnico (sistemas, procedimentos), político (políticas governamentais) e jurídico (normas jurídicas).

Abarca un conjunto de áreas del sector público que se encargan de gestionar y ejecutar los recursos humanos, financieros, actividades



socioeconómicas y obras públicas, así como elaborar presupuestos y programas que alcancen las metas del Estado.

Abarca um conjunto de áreas do setor público que se encarregam de administrar e executar os recursos humanos, financeiros, atividades socioeconômicas e obras públicas, assim como elaborar orçamentos e programas que alcancem as metas do Estado.

Algunos de los cargos que se pueden desempeñar dentro de la administración pública son, por ejemplo, los empleados administrativos de los diferentes organismos públicos, en el servicio de la salud están los médicos y los enfermeros, en el área educativa se desempeñan los maestros y profesores, en cuanto a protección civil están los cuerpos de bomberos, y en cuanto a seguridad pública se encuentran los organismos policiales.

Alguns dos cargos que se podem exercer dentro da administração pública são, por exemplo, os empregados administrativos dos diferentes organismos públicos, no serviço de saúde estão os médicos e os enfermeiros, na área educativa trabalham os professores, enquanto na proteção civil estão os corpos de bombeiros, enquanto na segurança pública se encontram os órgãos policiais.

La palabra administración se deriva del latín *ad-* que significa ir o hacia, y *ministrare* que quiere decir servir.

A palavra administração deriva do latim *ad-* que significa "ir" ou "em direção a", e *ministrare* que quer dizer "servir".



Administración privada

Administração privada

La administración privada se ocupa de gestionar los bienes, recursos y servicios de una empresa, organización o persona en particular, a fin de obtener el mayor beneficio posible según sus intereses.

A administração privada se ocupa de administrar os bens, recursos e serviços de uma empresa, organização ou pessoa em particular, a fim de obter o maior benefício possível segundo seus interesses.

Esta administración tiene un fin de lucro, se guía según el régimen jurídico privado y los proyectos o programas planteados puede que se realicen o no.

Esta administração tem um fim de lucro, guia-se segundo o regime jurídico privado e os projetos ou programas planejados podem ser realizados ou não.

Elementos de la administración pública

Elementos da administração pública

Los elementos de la administración pública son los recursos y pasos que conllevan al Estado a generar el bienestar común de las personas.



Os elementos da administração pública são os recursos e passos que levam ao Estado gerar o bem-estar comum das pessoas.

Órgano administrativo: la administración pública está compuesta por organismos que son el medio por el cual se manifiesta la personalidad del Estado y las metas que desea alcanzar.

Órgão administrativo: a administração pública está composta por organismos que são o meio pelo qual se manifesta a personalidade do Estado e as metas que deseja alcançar.

Actividad administrativa: se lleva a cabo cuando la administración cumple con el deber de suministra los servicios públicos para alcanzar su finalidad.

Atividade administrativa: realiza-se quando a administração cumpre o dever de fornecer os serviços públicos para alcançar sua finalidade.

Finalidad: el Estado tiene como finalidad garantizar y proporcionar el bienestar común de los ciudadanos como parte de sus obligaciones y responsabilidades ante la población.

Finalidade: o Estado tem como finalidade garantir e proporcionar o bem-estar comum dos cidadãos como parte de suas obrigações e responsabilidade ante a população.



El medio: es el servicio público utilizado en la administración pública para lograr el bienestar común.

O meio: é o serviço público utilizado na administração pública para lograr o bem-estar comum.

Características de la administración pública

Características da administração pública

Estas son algunas de las características generales más destacables de la administración pública.

Estas são algumas características gerais mais destacáveis da administração pública.

La administración pública busca satisfacer las necesidades de las personas a través de bienes y servicios adecuados.

A administração pública busca satisfazer as necessidades das pessoas por meio de bens e serviços adequados.

La normativa jurídica es la base donde se fundamenta la administración pública.

A normativa jurídica é a base na qual se fundamenta a administração pública.



Su estructura es compleja ya que puede abarcar gran cantidad de direcciones administrativas en los organismos públicos.

Sua estrutura é complexa já que pode abarcar grande quantidade de direções administrativas nos órgãos públicos.

Tiene la potestad de asignar los recursos para llevar a cabo proyectos de fines sociales, económicos, políticos y culturales.

Tem a potestade¹ de atribuir os recursos para realizar projetos de fins sociais, econômicos, políticos e culturais.

Garantiza los derechos de los ciudadanos.

Garante os direitos dos cidadãos.

Las decisiones se toman en equipo y no por una sola persona.

As decisões são tomadas em equipe e não somente por uma pessoa.

Los atributos de la administración pública se las da el Estado.

Os atributos da administração pública são fornecidos pelo Estado.

¹ **Potestade:** poder ou domínio sobre alguma coisa.



En ocasiones puede ser una administración burocrática.

Em algumas ocasiões pode ser uma administração burocrática.